



# Our Lady of Lourdes Parish

345 Oak St (Church)  
745 Ware Ave (Office)  
Colusa, California 95932.

St. Joseph' Mission

(OFFICE) Divine Mercy Chapel

Our Lady of Sorrows



**Pastor:** Fr. Jacobo Caceres

**Deacon:** Ruben Fuentes

**Deacon:** Dr. Julian Delgado

**Parish Email:** [ollcolusa@yahoo.com](mailto:ollcolusa@yahoo.com)

**Website:** [www.ourladyoflourdescolusa.com](http://www.ourladyoflourdescolusa.com)

**Faith Formation Director:** Laura Cervantes  
(530) 632 7936

**Parish Office (mailing address):**  
745 Ware Avenue, Colusa CA 95932

Telephone: (530) 458-4170

## PARISH OFFICE HOURS

**Hours:** 9:00 AM – 4:00 PM: Tuesday-Friday

**Closed: Mondays**

**Parish Secretary/Bookkeeper:**

Alondra Rodriguez & Maria Guadamuz

**Principal:** Ramon Silva

## Our Lady of Lourdes School

741 Ware Avenue, Colusa CA 95932

Telephone: (530) 458-8208

**Website:** [www.theollschooll.com](http://www.theollschooll.com)

## Mass Intentions:

### Daily Mass

#### Saturday Vigil 07/29/2023

|         |                                        |
|---------|----------------------------------------|
| 5:00 PM | Bob & Louise Woodring 65th anniversary |
| 7:00 PM |                                        |

#### Sunday: 07/30/2023

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| 8:00 AM   | + Arnold Andreotti |
| 10:00 AM: | + Guadalupe Rios   |
| 12:00 PM: |                    |

#### Weekly Daily Mass

|               |  |
|---------------|--|
| Tues. 08/01:  |  |
| Wed. 08/02:   |  |
| Thurs. 08/03: |  |
| Fri. 08/04:   |  |

### Weekend Mass Schedule

| Saturday Vigil:       | Sunday:                        |
|-----------------------|--------------------------------|
| 5:00 PM: English Mass | 8:00 AM: Bilingual -St. Joseph |
| 7:00 PM: Spanish Mass | 10:00 AM: English Mass         |
|                       | 12:00 PM: Spanish Mass         |

#### Daily Mass Schedule:

Tuesday: 7:30 AM **English Mass at The Chapel**  
Wednesday: 6:00 PM **Spanish Mass at Church**  
Thursday: 9:00 AM **English School Mass at St. Bernadette's Hall;**  
(Further Announcement to come)  
6:00PM **Spanish Mass at The Chapel**  
Friday: 7:30 AM **English Mass at The Chapel**

#### Eucharist Adoration:

Monday: 5:00 PM-7:00PM  
Tuesday: 5:00 PM-7:00 PM  
Wednesday: 7:15 PM -8:00 PM

#### Confession:

Wednesday: 7:00 PM -8:00 PM  
Friday: 7:00 PM -8:00 PM **only on the 1st Friday of the month**  
**Or with an appointment.**

## Ministries

### Religious Education:

**Finance Council:** Brendan Farrell, Carmelita Silva

**Pastoral Council: (English):** Maryann La Grande, Deacon Dr. Julian Delgado, Mario Reyes, Rosie Garcia, and Clint Jewett. **(Spanish):** Candelaria Ostrom, Silvia Serrato, Lupita Pérez, Olga López, Rosa Pulido, Javier Sanchez, and Deacon Rubén Fuentes.

**Lectors & Eucharistic Ministers Coordinator:** Megan Farrell

### Music:

English Choir: Gloria Delgado & Susan Walsh  
Spanish Choir: Women's Choir & Mario Reyes,  
(Princeton): Mary Beth Massa

### Baptismal Prep Class:

Rocio & Tony Meraz 530-458-4170

*Next class: August 25 at 6:00 PM, please call the office to sign up*

**Care for the Sick:** Louise Woodring 530-458-2515

### Bible Study:

**English:** Deacon Julian Delgado, Wednesdays at 6:30 PM at St. Bernadette's Hall

**Spanish:** Deacon Ruben Fuentes, Tuesdays at 7:00PM at the hall next to the church

### RCIA:

**English-** Deacon Dr. Julian and Gloria Delgado: 6:30PM on Thursdays at the parish center

**Spanish-** Fr. Jacobo; Thursdays: 7:00pm- 8:30 pm at the hall next to the church

**Our Lady of Lourdes Museum:** Louise Woodring 530-458-2515  
Open by appointment only

### Catholic Ladies Relief Society:

6:30 PM: 1st Wed. of the month St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

### Knights of Columbus:

4th Tuesday of the month, dinner at 6:00 p.m.; meeting  
7:00 p.m. at the hall next to the church

**Altar Server/Safe Environment Coordinator:** Branden Woodring  
(530) 740-3126, e-mail: [BrandenWoodring@gmail.com](mailto:BrandenWoodring@gmail.com)

**Altar, Art and Environment:** Norma Ahumada

**Grief to God to Glory:** Valorie Ingerbretsen 530-701-7182, 1st Thursday of the month 7:00 PM- 8:30 PM, St. Bernadette's Hall (Fr. Doner's room)

**July 30 2023 – The Seventeenth Sunday in Ordinary Time**

### PLEASE PRAY ...

#### ... For those who are ill:

Frank & Joan Hamill & family,  
Sally Moore, Andrea Espindola, Carl  
Jim White, Teresa Espindola, Bud Williams, Christian Munoz Silva, Vernon  
Bisho, Bill & Marie Mahorney, Jessica Pinheiro,  
... For those who are hospitalized or homebound: Carmelita Shely. Also,  
please keep Fr. Myles in your prayers.

If anyone needs Holy Communion or Prayers for Healing, please call Louise  
Woodring (530-458-2515) or Fr. Jacobo at (530-458-4170).

**Note:** Please help us update our list of people that are ill or homebound by  
calling the office at (530) 458-4170 to add a family member or remove their  
name from the list. Your assistance will be very appreciated.... **For the  
need of our parish and our catholic school.**

### Second Collection for the Month of June

~~01/02: Building and Maintenance~~

~~08/09: Insurance and Assessment~~

~~15/16: School Support~~

~~22/23: Peters Pence Collection~~

29/30: Parish Collection

Please make all second collection checks payable to Our Lady of  
Lourdes Church.

### Quinceañeras & Weddings

To reserve a date, you have to book at least **9 months** in advance. Call the  
office for more information.

### Choir Practice

Choir practice every 2nd Tuesday of the month at 7:00 pm at the church.

### RCIA - Sacraments for Adults

Does someone you know (an adult) still need to receive their Baptism, First  
Communion or Confirmation? Or would like to deepen their knowledge of  
the faith.

**English-** Deacon Dr. Julian and Gloria Delgado: 6:30PM on Thursdays at the  
parish center (745 Ware Avenue)

**Spanish-** Fr. Jacobo; Thursdays: 7:00pm- 8:30 pm at the hall next to the  
church

### Catholic Ladies Relief Society:

The Catholic Ladies Relief are having a casserole of the month fundraiser, win  
12 Homemade Casseroles. Tickets are \$25 each. The drawing will be held at  
the end of September. or more information please contact Maryann  
LaGrande at (530) 218-6292.



**Our Lady of Lourdes School** is now  
enrolling Pre-K, TK, and K-8, small class  
sizes, safe learning environment and  
committed to excellence in faith, academics,  
and service. Feel free to apply online today

at [theolls.school.com](http://theolls.school.com).

### Funds for Virgen de Guadalupe Raffle



There will be a raffle of 3 beautiful paintings which you can purchase tickets  
for after **mass until November 30**. The tickets will be **1 for \$5 or 3 for \$10**.  
The raffle will be held on December 12<sup>th</sup>, location is still pending at the  
moment. For more information please contact;

- Olga Lopez (530) 501-3481 Spanish
- Maria Sahagun (530) 713-4096 Spanish
- Fanny Raynoso (530) 218-2472 English



## Parish Giving

| JULY   | OLL COLUSA | St. JOSEPH<br>MISSION |
|--------|------------|-----------------------|
| 01/02: | \$3,429.00 | \$269.00              |
| 08/09: | \$3,354.00 | \$341.00              |
| 15/16: | \$3,104.00 | \$264.00              |
| 22/23: | \$2,424.00 | \$314.00              |
| 29/30: |            |                       |

### Adult Confirmation

The diocesan Christian Initiation Committee announces the next two Adult  
Confirmation celebrations:

- Saturday, November 4, 2023 at 5:00 p.m. at St. Mary Parish in Vacaville  
and St. John the Baptist Parish in Chico. The deadline for registration is  
October 21, 2023

### MASS ANNOUNCEMENT

Please be advised of the new mass locations, feel free to call the office for  
more information if needed.

### La Escuelita

The E Center in Williams offers a Migrant & Seasonal Head Start &  
Migrant Early Head Start **at no cost** to families who are eligible, who work  
in agricultural labor, produce canning or packing plants, forestry, dairy,  
fishery, and bees. Care is provided for children 4 weeks old to 5 years old,  
and are open 12 hours a day, 5 days a week, April to November. Public  
Transportation is also available upon request. For more information, please  
contact Irene Mojica Cruz via phone or email at (530) 473 3820,  
[icruz@ecenter.org](mailto:icruz@ecenter.org) or you can also visit our website at [www.ecenter.org](http://www.ecenter.org).

### EUCCHARISTIC CAMINO

Each month, a parish in our deanery will host our Adoration  
and hospitality. Join us on our Eucharistic Camino each  
month on the following dates throughout the year:

| DATE                                       | PARISH                           |
|--------------------------------------------|----------------------------------|
| July 16, 2023   5 pm                       | St. Isidore, Yuba City           |
| August 22, 2023   6 pm                     | Immaculate Conception, Corning   |
| September 19, 2023   5:30 pm               | Our Lady of Lourdes, Colusa      |
| October 27, 2023   6 pm                    | St. Dominic, Orland              |
| November 12, 2023   4 pm                   | Holy Cross, Arbuckle             |
| December 2, 2023   10 am                   | St. Thomas More, Paradise        |
| January 17, 2024   6 pm                    | St. Monica, Willows              |
| February 5, 2024   5 pm                    | St. Thomas the Apostle, Oroville |
| March 21   9 am –<br>March 22, 2024   6 pm | Our Divine Savior, Chico         |
| April 5, 2024   6 pm                       | St. John the Baptist, Chico      |
| May 5, 2024   5 pm                         | St. Joseph, Marysville           |
| June 7, 2024   9 am–6 pm                   | Sacred Heart, Gridley            |
| July 13, 2024   time TBD                   | Abbey of New Clairvaux, Vina     |



### Eucharist Revival Camino Dates

### The Collection for the Church in Latin America

For many in Latin America and the Caribbean, a rising secular culture,  
difficult rural terrain, and a shortage of ministers all present obstacles to  
practicing the faith. Your Support for the collection provides lay leadership  
training, catechesis, priestly and religious information and other program to  
share our Catholic Faith with those who long to hear the Good News of  
Christ. To learn more about how your gifts make a difference, visit  
[www.usccb.org/latin-america](http://www.usccb.org/latin-america).

### Parent Informational Night for Faith Formation

If you have signed up your child for the Faith Formation program, there will  
be a **Mandatory** Parent Meeting for the Parents and Sponsors of the child.  
The meeting will be on August 8<sup>th</sup> at 6:30 PM and will be held at St.  
Bernadette's Hall. If any questions please contact Laura Cervantes, the  
Director of Faith Formation.

# Español

## Iglesia Católica de Nuestra Señora de Lourdes

Correo electrónico: ollcolusa@yahoo.com

Sitio web: www.ourladyoflourdescolusa.com

345 Oak Street (iglesia)

Correspondencia y oficina:

745 Ware Ave. Colusa, CA 95932

### Misas Dominicales:

**Vigilia del Sábado: Domingo:**

5:00PM: Inglés

7:00 PM: Español

8:00 AM: Bilingüe (Princeton)

10:00 AM: Ingles

12(medio día): Español

### Exposición del Santísimo Sacramento:

Lunes: 5:00 PM-7:00 PM

Martes: 5:00 PM-7:00 PM

Miércoles: 7:00 PM – 8:00 PM

### Horario de oficina:

9:00 AM- 4:00 PM: Martes a Viernes **Cerrado: los Lunes**

Número de teléfono: 530-458-4170

### Confesiones:

6:50 PM a 8:00 PM: Miércoles

O con cita

### Horario de Misas Diarias:

Martes: 7:30 AM inglés

Miércoles: 6:00 PM Español

Jueves: 9:00 AM Inglés; 6:00PM Español

Viernes: 7:30 AM Inglés

## Segunda Colecta para el Mes de Julio:

29/30: Parish Collection

### Bodas Y Quinceañeras

Para reservar una fecha tienes que reservarla con 9 meses de anticipación.

Comuníquese con la oficina para más información.

### Catholic Ladies Relief Society

Las Damas Católicas de Alivio están teniendo un caserol del mes para recaudar fondos, gane 12 Caserolos Caseros. Los boletos cuestan \$25 cada uno. El sorteo se llevará a cabo a fines de septiembre. Para obtener más información, comuníquese con Maryann LaGrande al (530) 218-6292.



**Nuestra Escuela Catolica** ahora está inscribiendo a Pre-K, TK y K-8, clases pequeñas, ambiente de aprendizaje seguro y

comprometida con la excelencia en la fe, lo académico y el servicio. Siéntase libre de presentar su solicitud en línea hoy en [theollschooll.com](http://theollschooll.com)

### Eucaristía Avivamiento Camino Fechas

#### EUCCHARISTIC CAMINO

Each month, a parish in our deanery will host our Adoration and hospitality. Join us on our Eucharistic Camino each month on the following dates throughout the year:

| DATE                                    | PARISH                           |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| July 16, 2023   5 pm                    | St. Isidore, Yuba City           |
| August 22, 2023   6 pm                  | Immaculate Conception, Corning   |
| September 19, 2023   5:30 pm            | Our Lady of Lourdes, Colusa      |
| October 27, 2023   6 pm                 | St. Dominic, Orland              |
| November 12, 2023   4 pm                | Holy Cross, Arbuckle             |
| December 2, 2023   10 am                | St. Thomas More, Paradise        |
| January 17, 2024   6 pm                 | St. Monica, Willows              |
| February 5, 2024   5 pm                 | St. Thomas the Apostle, Oroville |
| March 21   9 am – March 22, 2024   6 pm | Our Divine Savior, Chico         |
| April 5, 2024   6 pm                    | St. John the Baptist, Chico      |
| May 5, 2024   5 pm                      | St. Joseph, Marysville           |
| June 7, 2024   9 am–6 pm                | Sacred Heart, Gridley            |
| July 13, 2024   time TBD                | Abbey of New Clairvaux, Vina     |



### La Colecta para la Iglesia en América Latina

Para muchos en América Latina y el Caribe, una cultura secular en ascenso, un terreno rural difícil y una escasez de ministros presentan obstáculos para practicar la fe. Su apoyo a la colecta brinda capacitación en liderazgo laico, catequesis, información sacerdotal y religiosa y otros programas. Compartir nuestra Fe Católica con aquellos que anhelan escuchar las Buenas Nuevas de Cristo. Para obtener más información sobre cómo sus donaciones marcan la diferencia, visite [www.usccb.org/latin-america](http://www.usccb.org/latin-america).

### Clase Pre Bautismal En español:

Viernes 25 de Agosto a las 6:00pm

Por favor de llamar la oficina para registrarte.

### La Escuelita

El E Centro en Williams ofrece Migrant & Seasonal Head Start y Migrant Early Head Start sin costo para las familias que son elegibles, que trabajan en labores agrícolas, producen plantas de enlatado o empaque, silvicultura, lácteos, pesca y abejas. Se brinda cuidado a niños de 4 semanas a 5 años y están abiertos 12 horas al día, 5 días a la semana, de Abril a Noviembre. El transporte público también está disponible a pedido. Para obtener más información, (530) 473 3820, puede visitar nuestro sitio web en

[www.eccenter.org](http://www.eccenter.org).

### Capacitacion para Coros

Sábado 19 de Agosto 2023 a las 9:00am – 4:00pm Divine Savior Parish 566 E. Lassen Ave., Chico, Ca.

Sabado 19 de Agosto 2023 a las 8:00am – 4:00pm en St. Rose Parish 5961 Franklin Blvd., Sacramento, Ca.

Esta es una oportunidad única para desarrollar y formar a toda persona participando en el Ministerio de Música en la Parroquia; en este taller entraremos en la belleza e importancia de la Liturgia y nuestros deberes hacia ella bajo la guía y apoyo del Instituto OCP. ¡También incluye talleres especializados en técnicas y desarrollo musical para cada participante! No lo dejes pasar, el espacio es limitado, reserva cuanto antes tu lugar, costo \$30 incluye comida y materiales. Visita <https://www.scd.org/event/instituto-ocp-cantemos-al-senor> ¿Preguntas? -Teresa Donan [tdonan@scd.org](mailto:tdonan@scd.org) -Renae Magana [rmagana@scd.org](mailto:rmagana@scd.org) -Alex Barraza [abaraza@scd.org](mailto:abaraza@scd.org)

### Rifa para Los Fondos de La Virgen de Guadalupe

Habrà una rifa de 3 hermosas pinturas para las cuales puedes comprar boletos después de misa hasta el 30 de Noviembre. Los boletos serán **1 por \$5 o 3 por \$10**. La rifa se realizará el día 12 de Diciembre, pendiente de ubicación por el momento. Para obtener más información, póngase en contacto;

- Olga Lopez (530) 501-3481 (Spanish)
- Maria Sahagun (530) 713-4096 (Spanish)
- Fanny Reynoso (530) 218-2472 (English)



### Noche Informativa para Padres para El Catecismo

Si ha inscrito a su hijo o hija en el programa de formación de fe, habrá una reunión de padres obligatoria para los padres y patrocinadores del niño. La reunión será el 8 de agosto a las 6:30 p. m. y se llevará a cabo en St. Bernadette's Hall. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Laura Cervantes, Directora de Catecismo

30 de Julio, 2023 – 17 Domingo De Tiempo Ordinario



**kw**  
KELLERWILLIAMS  
Realtor

**530.518.5763**

CarmelitaSilva121@hotmail.com  
520 Market Street  
Colusa, CA 95932

BR# 0173498 Each Office Independently Owned and Operated

**Carmelita Medina-Silva**



**MESSICK ACE HARDWARE**

729 Market Street  
P.O. Box 210  
Colusa, California 95932

**PLUMBING, PAINT, ELECTRICAL  
GIFTWARE, LAWN & GARDEN  
SPORTING GOODS, TOOLS**

**Bus: (530) 458-5144**

**DAVISON DRUG & STATIONERY**



- since 1869 -  
**COLUSA**

640 Market Street | Colusa, CA 95932

PHONE (530) 458-2188

Fax (530) 458-7780

Email: davison@colusanet.com

Frank Davison

Julia Davison

Tel: (530) 473-5496

Fax: (530) 473-2957



**Restaurant, Delicatessen, Bakery & Lounge**

451 Sixth Street, Williams, CA 95987

Your Hosts: Jim & Bev Granzella, Bill & Denise McCarty  
Gary & Tami Jenkins, Linda Granzella



**Davies Oil Company, Inc.**

Jobber, Chevron U.S.A. Inc. Products

150-13th Street, P.O. Box 691

Colusa, CA 95932

Bus: (530) 458-2881



**Colleen Wrynski**  
**(530) 277-7080**

Broker Associate

DRE# 01406906

colleenwrealtor@gmail.com

www.colusacountyproperty.com

FAX (530) 660-5010



KELLERWILLIAMS



**BRENNAN  
JEWETT**  
ASSOCIATES

LAND MANAGEMENT,  
BROKERAGE & APPRAISAL

www.landmba.org

CLINTON JEWETT

642 5th Street, Suite 8  
Colusa, California 95932

Office: (530) 619-0213

Cell: (530) 945-5519

clint@landmba.org

**Davis Machine Shop, Inc.  
& Meridian Supply**  
**(530) 696-2576**

Residential • Agricultural • Commercial  
Fabrication Shop • Machine Shop • Pump Division  
Agricultural & Heavy Hardware

Thank you for your patronage

Clifton & Thomas Davis

**BEDUHN BUSINESS  
AND TAX SERVICE**



**GAIL BEDUHN**

Enrolled Agent, B.S. Accounting

436 Market Street • Colusa, California 95932

**530 458-2197**

**SUPERIOR TIRE SERVICE • SAFETY TIRE SERVICE**

Firestone Ag Tire Affiliated Dealer • Alignments • Brakes  
Shocks • Custom Wheels • Computer Balancing

• 24 Hr. Farm Service call 458-7741 •  
21 Point Fast Lube



247 BRIDGE STREET  
COLUSA, CA 95932  
(530) 458-7741



202 E. SYCAMORE ST.  
WILLOWS, CA 95988  
(530) 934-5178

**Best Tire Value  
PROMISE**



**COLUSA**

1108 MARKET ST • 530-458-3803

**McNARY  
FUNERAL SERVICE**



**Megan McAllister**  
Funeral Director  
FDR 3400 EMB 9317

530-458-2111

*Serving Colusa County Since 1887*

FD410



**Branden Woodring**

DRE# 02135267

530-740-3126

bwoodring@showcaseagent.com

www.brandenwoodring.showcaseagent.com

1435 Butte House Rd.  
Yuba City, CA 95993



Office # (909) 373-5713  
Fax# (909) 256-4465  
Email: legacyofmemoriesFH@gmail.com  
www.lofmfuneral.com

4 N. Central Ave.  
Upland, CA 91786

*Hablamos Español*

**Funeral • Mortuary • Cremation • Cemetery**



**Holy Cross Cemetery**  
**530-438-4998**

**Hector Velsaco**  
Family Service Advisor



**CATHOLIC FUNERAL  
& CEMETERY SERVICES**  
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO

*Se habla  
espanol*



**¿Embarazada? ¿Necesitas Ayuda?**  
**Pregnant? Need Help?**  
**1-800-910-0191**



**WILLIAMS  
FURNITURE**

560 6th, Street,  
Williams CA 95987

(530) 5013872